



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Shared Premises  
Regulations (Trust and  
Loan Companies)

Règlement sur le partage  
des locaux (sociétés de  
fiducie et de prêt)

SOR/2008-68

DORS/2008-68

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on March 8, 2008

Dernière modification le 8 mars 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on March 8, 2008. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 8 mars 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Shared Premises Regulations (Trust and Loan Companies)			Règlement sur le partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt)	
1	Definition of member institution	1	1	Définition de institution membre	1
*2	Coming into force	1	*2	Entrée en vigueur	1

Registration  
SOR/2008-68 March 6, 2008

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT

**Shared Premises Regulations (Trust and Loan Companies)**

P.C. 2008-520 March 6, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 413.3(4)(a)<sup>a</sup> of the *Trust and Loan Companies Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Shared Premises Regulations (Trust and Loan Companies)*.

Enregistrement  
DORS/2008-68 Le 6 mars 2008

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT

**Règlement sur le partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt)**

C.P. 2008-520 Le 6 mars 2008

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 413.3(4)a<sup>a</sup> de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt)*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 358

<sup>b</sup> S.C. 1991, c. 45

---

<sup>a</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 358

<sup>b</sup> L.C. 1991, ch. 45

SHARED PREMISES REGULATIONS  
(TRUST AND LOAN COMPANIES)

RÈGLEMENT SUR LE PARTAGE DES  
LOCAUX (SOCIÉTÉS DE FIDUCIE  
ET DE PRÊT)

Definition of  
"member  
institution"

1. (1) In this section, "member institution" has the same meaning as in section 2 of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*.

1. (1) Dans le présent article, «institution membre» s'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*.

Définition de  
« institution  
membre »

Shared premises

(2) A company to which paragraph 413(1)(b) or (c) of the *Trust and Loan Companies Act* applies may carry on business in Canada on premises that are shared with those of a member institution that is affiliated with the company if, on those premises, whenever a request is made in person to open a deposit account with the company, the company opens the account at a work space that is separate and distinct from every work space at which the member institution carries on business.

(2) La société visée aux alinéas 413(1)b) ou c) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* peut exercer ses activités au Canada dans les mêmes locaux qu'une institution membre qui fait partie de son groupe si, dans les locaux partagés, elle fait toutes les ouvertures de comptes de dépôt qui lui sont demandées en personne dans une aire de travail distincte de celles où l'institution membre exerce ses activités.

Partage des  
locaux

Coming into  
force

\*2. These Regulations come into force on the day on which section 358 of *An Act to amend the law governing financial institutions and to provide for related and consequential matters*, being chapter 6 of the Statutes of Canada, 2007, comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

\*2. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 358 de la *Loi modifiant la législation régissant les institutions financières et comportant des mesures connexes et corrélatives*, chapitre 6 des Lois du Canada (2007), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

Entrée en  
vigueur

\* [Note: Regulations in force March 8, 2008, see SI/2008-33.]

\* [Règlement en vigueur le 8 mars 2008, voir le TR/2008-33.]